

Urdu transcript:

طیبہ: میں بہت سالوں سے۔۔۔ ماں باپ کا خاندان پیچھے والا سارا راولکوٹ کا ہے۔ باقی ہم سارے ادھر کے ہیں۔ امی ابو بھی ارھر کے ہیں۔
انٹرویور: اور آپ اسکول میں کیا پڑھتی ہیں؟
طیبہ: اسکول میں میں کتابیں پڑھتی ہوں، سبق پڑھتی ہوں اپنا۔
انٹرویور: کونسی کلاس میں ہیں؟
طیبہ:
8th.

سی۔م۔
انٹرویور: تو آپ کو پڑھنے دیتے ہیں۔۔۔ یہاں پر لڑکیوں کو اسکول بھیجتے، نہیں بھیجتے؟
طیبہ: نہیں سب بھیجتے ہیں۔
انٹرویور: اور آپ کونسی کلاس میں ہیں؟
بلال:
4th.

English translation:

Tayyaba: [I have] lived here for many years...My parents' family, from many generations back were all from Rawalkot, but the rest of us are all from here. Mummy and daddy are also from here.

Interviewer: And what do you study in school?

Tayyaba: In school I read books...learn my lessons.

Interviewer: What class [year] are you in?

Tayyaba: In [the] 8th [class year].

Interviewer: So do they allow you to study...over here do they send their girls to school or not?

Tayyaba: No, they all send them.

Interviewer: And what class are you in?

Bilal: 4th.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated